

..... [p1]

Haarlem, 7 December, 1887.

Eerweerde heer

en dierbare Vriend!

In het laatstverschenen Nummer (van December) van Het Belfort komt een belangrijk opstel¹ voor van Eerw: Heer Ev. Bauwens, (Gebruik en oorsprong van het ontkennend en), dat, bij alle belangrijkheid, toch onvolledig is, en ook den lezer op een dwaalspoor brengt, in zake het gebruik van het Expletivum in de volksspreektaal onzer Noordelijke gewesten. De Eerw: Heer [Bauwens] schijnt, even als zoo vele Zuid-Nederlanders, het verkeerde denkbeeld aan te hangen, dat alle volk hier in het Noorden bijzonder-hollandsch spreekt, en dan nog wel boeke-hollandsch. En die averechtsche denkwijze moet toch te niete gedaan worden, niet waar? En daarom heb ik den Eerw: [Heer] [Bauwens] eenen brief geschreven, met naderen uitleg, en nadere inlichtinge in deze zaak.

Ja - maar d'[Heer] [Bauwens] noemt in Het

..... [p2]

Belfort wel zijnen naam, maar zijne woonplaatse en noemt hij niet. Hoe dus te maken dat hij dien brief ook in handen krijgje? Wel! door hem aan den goeden en vriendeliken en hulpveerdigen Heer Pastor Gezelle te zenden. Immers die zal de woonplaatse des heeren [Bauwens] wel weten, en dien naam wel op den brief willen schrijven, en dien brief, van een postzegelken voorzien, willen te Kortrijk in de brievenbus werpen. En zoo kom ik dan tot U met eene vrage in bovenvermelden zin, en uwe vriendelijkheid door veelvuldige ervaring kennende, twijfel ik niet of Gij zult mijn verzoek wel willen volbrengen, en bied ik U, bij voorbate, deswegen mijnen dank aan. (Tot mijn spijt heb ik geene belgische postzegelkens, en kan ik dus den brief aan d'[Heer] [Bauwens] niet vrij maken!) -

Dat zelfde laatste nummer van Het Belfort brengt mij nog eene tijding, daar ik af schrik; te weten: op bladz. 769 de mededeeling dat de plechtige zitting² (immers ter inwijdinge der nieu-benoemde leden?) waarschijnlijk zal plaats hebben op den 2^{dn}

.....

1 E. Bauwens, Gebruik en oorsprong van het ontkennend en, een wandelingsken door onze letterkunde, verscheen in: Het Belfort: 2 (1887) 12, p.701-720.

2 Van de Koninklijke Vlaamse Academie.

..... [p3]

Kerstdag. Ay! hoe jammer! Ik had mij voorgenomen die zitting bij te wonen, en mij daar van zoo veel genoeg voorgesteld. Maar nu! - wie verlaat er te Kerstmis zijnen huisseliken heerd? Ach! men had geenen ongepasteeren dag kunnen bedenken in gants het jaar! Hier, in geheel Noord-Nederland, even als in Duitschland, Engelland, gants Skandinaviën, Noord-Amerika, als in alle germaansche landen, is Kerstmis, nevens den kerkeliken Heiligendag, ook de feestdag van den huisseliken heerd, de dag waarop al de leden van een huisgezin, van eene maagschap, hoe ver ze ook over de wereld verspreid mogen zijn, samen komen onder het ouderlik dak. Wie gaat er op Kerstmis van huis ? Allen gaan naar huis en heerd, en geen huisvader die dan niet op zijne plaatse is, in 't hoeksken van 't vier, met al de zijnen rondom zich. O! Gij en zult geenen Noord-Nederlander dien dag te Brussel krijgen! - Ook mijn zoon komt dan t'huis uit Bonn, en zijne aanwezigheid bindt mij dan te meer aan mijn huis, en houdt mij onder mijn dak. Ik zal dan zeker niet naar Brussel komen.

..... [p4]

Van harten hoop ik dat men dit, in het algemeen, zal begrijpen, en die zitting op eenen anderen dag, na Nieuwejaar, zal willen stellen.

Mijn naam en woonplaats staan nu in Het Belfort goed aangegeven³ dit doet mij hopen dat er geen geijkt misverstand daar mede heeft plaats gehad.

Ik bedank U nog eens voor de moeite die Gij voor mij gaat nemen in zake den brief aan den [Heer] Bauwens,

en groet U ten slotte hertelikst als

Uwen

Johan Winkler.

.....

3 In de [brief aan G. Gezelle van 06/12/1887](#) schrijft Winkler dat Het Handelsblad foutief schreef "J. Winkler te Arnhem".

Briefbeschrijving

Verzender	Winkler, Johan
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	07/12/1887
Verzendingsplaats	Haarlem
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Gepubliceerd in	De briefwisseling tussen Guido Gezelle en Johan Winkler. Deel 2: Brieven (1884-1899) / door Dries Gevaert. - Gent : onuitgegeven licentieverhandeling, (academiejaar 1983-1984), p.278-279

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	dubbel vel, 210x134 wit papiersoort: 4 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	5948
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle12237

Inhoud

Incipit	In het laatstverschenen nummer
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	07/12/1887, Haarlem, Johan Winkler aan [Guido Gezelle]
Editeur	Rik Van Gorp; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
